

Ustalenia terminologiczne i słowniczek z myślą o usprawnieniu pracy zespołowi Studentów Warsztatu tłumacza II, przekładającemu *Narratology* Mieke Bal. Powodzenia!

[Koncept ogólny książki](#)

Słownik terminów (ustalany w miarę postępów prac):

actor = aktor

agent = agens

achrony = achronia

anachrony = anachronia

character = postać

chronological deviation = zaburzenia konstrukcji czasu

CN - character-bound narrator = NP - narrator-postać

direction (as an aspect of chronological deviation) = kierunek (czasu)

distance (as an aspect of chronological deviation) = dystans czasowy

EN - external-narrator = NZ - narrator zewnętrzny

fabula = fabuła

narrative = narracja (rozumiana jako tekst)

retroversion = retrospekcja

speaker = mówca

span (as an aspect of chronological deviation) = rozpiętość czasowa

story = opowieść

